

Α ν τ ω ν ί ο υ Ρ ά ν ι α

Μέλος Συνεργαζόμενου Εκπαιδευτικού Προσωπικού στο Ε.Α.Π.

Γνωστικό Αντικείμενο: Ειδικά λεξιλόγια - Μετάφραση

Email to: antoniou.ourania@ac.eap.gr

Η Αντωνίου Ράνια είναι απόφοιτος του Τμήματος Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και του Τμήματος Δημιουργικού Σχεδιασμού και Ένδυσης του Διεθνούς Πανεπιστημίου της Ελλάδας. Κατέχει δύο μεταπτυχιακούς τίτλους ειδίκευσης: στη Θεωρητική και Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης καθώς και στη Γλωσσοδιδασκτική στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Πραγματοποίησε τις Διδακτορικές της σπουδές στο Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης με θέμα μελέτης την κινηματογραφική απόδοση λογοτεχνικών κειμένων – διασημειωτική μετάφραση. Εργάζεται στη Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση με διπλή ειδίκευση: ΠΕ34 Ιταλικής Φιλολογίας και ΠΕ89.02 Σχεδιασμού και Παραγωγής Προϊόντων. Είναι πιστοποιημένη εκπαιδεύτρια ενηλίκων και διαθέτει πολυετή πείρα (2002-2025) στη διδασκαλία της Ιταλικής γλώσσας. Η επιστημονική της δράση περιλαμβάνει εισηγήσεις σε συνέδρια, συμμετοχή σε επιστημονικές επιτροπές κρίσης, δημοσιεύσεις, καθώς και έργο στη λαογραφία, την ένδυση και τη μετάφραση.

Επιλεγμένες Δημοσιεύσεις

1. Αντωνίου Ρ. *Virgilio, influencer ante litteram, tra Omero e Dante*, 1ο Διεθνές Συνέδριο Ο Ιταλικός Πολιτισμός στον Κόσμο, Δάντης και Διαπολιτισμικότητα, Ε.Α.Π., Μουσείο Μπενάκη, Αθήνα, 2023.
2. Αντωνίου Ρ. *Η εκμάθηση της ξένης γλώσσας σε ανομοιογενή τμήματα της 3/βαθμιας εκπαίδευσης, η περίπτωση των Ιταλικών*, 3ο Βιωματικό Συνέδριο Εφαρμοσμένης Διδακτικής, Δράμα, 2020, σσ. 461-468.
3. Αντωνίου Ρ. *Κινηματογραφικές μεταφορές λογοτεχνικών έργων στη διδασκαλία ξένων γλωσσών*, 4ο Συνέδριο Νέος Παιδαγωγός, Ίδρυμα Ευγενίδου, Αθήνα, 2017, σσ. 3440-3445.
4. Αντωνίου Ρ. *Εργαλεία και στρατηγικές διασημειωτικής μετάφρασης: από την λογοτεχνία στον κινηματογράφο*, 6η Συνάντηση Ελληνόφωνων Μεταφρασεολόγων, Α.Π.Θ., Θεσσαλονίκη, 2017.
5. Νησίδες, περιοδικό τέχνης και λόγου, μετάφραση ατομική: *Η συνωμοσία των λέξεων*, Μπενίτο Πέρεθ Γκαλδός, Ρόδος.